

**AB „INTER RAO LIETUVA“
ĮSTATAI**

**ARTICLES OF ASSOCIATION OF
AB INTER RAO LIETUVA**

1. straipsnis. Bendroji dalis

- 1.1. **AB „INTER RAO Lietuva“** (toliau – **Bendrovė**) yra įmonė, kurios įstatinis kapitalas padalintas į akcijas.
- 1.2. Bendrovė yra ribotos civilinės atsakomybės privatusis juridinis asmuo, turintis ūkinį–komercinį, finansinį ir organizacinį savarankiškumą. Pagal savo prievolės Bendrovė atsako tik savo turtu. Akcininkai neturi kitų turtinių įsipareigojimų Bendrovei, išskyrus įsipareigojimą nustatyta tvarka apmokėti visas pasirašytas akcijas emisijos kaina.
- 1.3. Savo veikloje Bendrovė vadovaujasi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatymu, kitais įstatymais bei teisės aktais, šiais įstatais ir kitais Bendrovės vidaus dokumentais (toliau - **Įstatymai**).
- 1.4. Bendrovės teisinė forma – akcinė bendrovė.
- 1.5. Bendrovės finansiniai metai yra laikomi kalendoriniai metai.
- 1.6. Bendrovės veiklos laikotarpis yra neribotas.

2. straipsnis. Bendrovės veiklos tikslai ir objektas

- 2.1. Bendrovė gali užsiimti bet kokia teisėta ūkine-komercine veikla, įskaitant (bet neapsiribojant) elektros energijos gamybą, perdavimą, paskirstymą ir pardavimą, investavimą energetikos sektoriuje bei kitų investicinių projektų vykdymą.
- 2.2. Bendrovės veiklos tikslai yra verstis aukščiau nurodyta ekonomine veikla, plėtojant verslą, užtikrinti saugią ir efektyvią Bendrovės veiklą, racionalų Bendrovės turto ir kitų resursų

1. Article. General Part

- 1.1. **AB INTER RAO Lietuva** (hereinafter - the **Company**) is a legal entity the authorised capital of which is divided into shares.
- 1.2. The Company is a private limited liability company having its economic-commercial, financial and organisational independence. The Company shall be liable for its obligations only to the extent of its assets. The shareholders have no other pecuniary obligations to the Company, except for the obligation to pay for the subscribed shares their issue price under the established procedures.
- 1.3. The Company acts in accordance with the Civil Code of the Republic of Lithuania, the Law on Companies of the Republic of Lithuania, other laws and legal acts, these articles of association and other internal documents of the Company (hereinafter – the **Laws**).
- 1.4. The Company’s legal form is a joint-stock company.
- 1.5. The financial year of the Company is calendar year.
- 1.6. Functioning of the Company is not limited in time.

2. Article. Purposes and Objects of Activity of the Company

- 2.1. The Company may engage in any legal economic-commercial activity, including, but not limited to, generation, transmission, distribution and sale of electricity, investment in the energy sector and implementation of other investment projects.
- 2.2. The purposes of the activities of the Company are to engage in the economic activity indicated above, to ensure safe and effective operation of the Company, rational usage of the Company’s assets and

<p>panaudojimą, siekti ekonominės naudos, bei ginti Bendrovės ir jos akcininkų interesus.</p>	<p>other resources by developing its business and seek for economic benefit and protect interest of the Company and its shareholders.</p>
<p>2.3. Bendrovė turi teisę užsiimti ir kita aukščiau nenurodyta veikla, jei ji neprieštaruja Bendrovės veiklos tikslams ar Įstatymams. Veiklą, kuri yra licencijuojama, Bendrovė gali vykdyti tik gavusi atitinkamas licencijas ir (ar) leidimus.</p>	<p>2.3. The Company shall also be entitled to engage into any other activity not listed above, if it does not contradict to the purposes of the activity of the Company or the Laws. The Company may carry out the licensed activity only if appropriate licences and (or) permits are obtained.</p>
<p>3. straipsnis. Bendrovės įstatinis kapitalas ir akcijos</p>	<p>3. Article. Capital and Shares of the Company</p>
<p>3.1. Bendrovės įstatinis kapitalas yra lygus 5 800 000 (penkiems milijonams aštuoniems šimtams tūkstančių) eurų. Įstatinis kapitalas yra padalintas į 20 000 000 (dvidešimt milijonų) paprastųjų vardinių akcijų, kurių kiekvienos nominali vertė yra 0.29 (nulis eurų ir dvidešimt devyni euro centai) eurų.</p>	<p>3.1. The authorised share capital of the Company is equal to EUR 5 800 000 (five million eight hundred thousand Euro). The authorised share capital is divided into 20 000 000 (twenty million) ordinary registered shares with a par value of EUR 0.29 (zero Euro and twenty nine Euro cents) each.</p>
<p>3.2. Visos Bendrovės išleidžiamos akcijos yra nematerialios paprastosios vardinės akcijos. Bendrovės akcijų savininkas yra asmuo, kurio vardu yra atidaryta vertybinių popierių sąskaita.</p>	<p>3.2. All shares issued by the Company shall be non-material ordinary registered shares. The owner of the Company's shares is a person on whose behalf a securities account has been opened.</p>
<p>4. straipsnis. Akcininkų teisės</p>	<p>4. Article. Rights of Shareholders</p>
<p>4.1. Kiekviena paprastoji vardinė akcija suteikia akcininkui vieną balsą Bendrovės visuotiniame akcininkų susirinkime (toliau – Visuotinis susirinkimas), išskyrus Įstatymų numatytus atvejus.</p>	<p>4.1. Each ordinary registered share shall provide a shareholder with one vote at the General Meeting of Shareholders of the Company (hereinafter - the General Meeting), except for the cases provided for in the Laws.</p>
<p>4.2. Akcininkai turi šias turtines teises:</p>	<p>4.2. The shareholders shall have the following pecuniary rights:</p>
<p>1) gauti tam tikrą Bendrovės pelno dalį (dividendus);</p>	<p>1) to receive a portion of the Company's profit (dividend);</p>
<p>2) gauti Bendrovės lėšų, kai Bendrovės įstatinis kapitalas mažinamas siekiant akcininkams išmokėti Bendrovės lėšų;</p>	<p>2) to receive the funds of the Company, when the authorised share capital of the Company is reduced on purpose to distribute the funds of the Company to the shareholders;</p>
<p>3) gauti likviduojamos Bendrovės turto dalį;</p>	<p>3) to receive a portion of assets of the</p>

		Company under liquidation;
4)	nemokamai gauti akcijų, jei įstatinis kapitalas didinamas iš Bendrovės lėšų, išskyrus Įstatymų numatytus atvejus;	4) to receive shares without payment if the authorised share capital is increased from the funds of the Company, except for the cases provided for in the Laws;
5)	pirmumo teise įsigyti Bendrovės naujai išleidžiamų akcijų ar konvertuojamųjų obligacijų, išskyrus atvejus, kai Visuotinis susirinkimas nusprendžia šią teisę visiems akcininkams atšaukti;	5) to have a pre-emptive right in acquiring newly issued shares of the Company or convertible debentures, except for the cases when the General Meeting resolves to revoke this pre-emptive right to all the shareholders;
6)	Įstatymų nustatytais būdais ir tvarka skolinti lėšas Bendrovei, tačiau Bendrovė, skolindamasi iš savo akcininkų, neturi teisės įkeisti akcininkams savo turto. Bendrovei skolinantis iš akcininko, palūkanos negali viršyti paskolos davėjo gyvenamojoje ar verslo vietoje esančių komercinių bankų vidutinės palūkanų normos, galiojusios paskolos sutarties sudarymo momentu;	6) to lend money to the Company in the manners and according to the procedures established by the Laws, however, when borrowing from its shareholders, the Company may not pledge its assets to the shareholders. When the Company borrows from a shareholder, the interest may not be higher than the average interest rate offered by commercial banks of the location where the lender has his place of residence or business, which was in effect on the day of conclusion of the loan agreement;
7)	kitas Įstatymų numatytas turtines teises.	7) other pecuniary rights provided for in the Laws.
4.3.	Akcininkai turi šias neturtines teises:	4.3. The shareholders have the following non-pecuniary rights:
1)	dalyvauti Visuotiniuose susirinkimuose su sprendžiamuoju balsu (įskaitant teisę kalbėti ir klausti), jeigu kas kita nenustatyta Įstatymuose ar šiuose įstatuose;	1) to attend the General Meeting as a voting members (including the right to speak and ask), unless the Laws or these articles of association provide otherwise;
2)	siūlyti klausimus įtraukimui į Visuotinio susirinkimo darbotvarkę;	2) propose the questions for inclusion on agenda of the General Meeting;
3)	pagal akcijų suteikiamas teises balsuoti „už“ arba „prieš“ pasiūlytus sprendimus Visuotiniuose susirinkimuose;	3) to vote “for” or “against” proposed decisions in the General Meeting subject to the rights granted by the shares;
4)	gauti Įstatymų nustatytą informaciją apie Bendrovę;	4) to receive information on the Company as established by the Laws;
5)	kreiptis į teismą su ieškiniu dėl Bendrovės vadovo ir Valdybos narių pareigų nevykdymo ar netinkamo vykdymo Bendrovei padarytos žalos atlyginimo bei kitais Įstatymų numatytais atvejais;	5) to apply to the court with a claim to indemnify the Company for damages incurred as a result of the non-performance of the duties by the head of the Company and the members of the

- 6) perleisti teisę balsuoti Visuotiniame susirinkime bet kuriam trečiajam asmeniui. Apie tokį balsavimo teisės perleidimą yra būtina informuoti Bendrovės vadovą, pateikiant jam atitinkamos sutarties ir (ar) įgaliojimo kopijas per 7 (septynias) kalendorines dienas nuo atitinkamų dokumentų pasirašymo;
- 7) kitas Įstatymų ar šių įstatų numatytas neturtines teises.

5. straipsnis. Bendrovės organai

- 5.1. Bendrovės organai yra Visuotinis susirinkimas, stebėtojų taryba (toliau – Stebėtojų taryba), valdyba (toliau – Valdyba) ir Bendrovės vadovas – Generalinis Direktorius.
- 5.2. Aukščiausiasis Bendrovės organas yra Visuotinis susirinkimas.
- 5.3. Bendrovės organo narys gali sudaryti sandorį su Bendrove. Apie tokį sandorį bei apie jo asmeninius interesus, galinčius prieštarauti Bendrovės interesams, Bendrovės organo narys privalo raštu nedelsiant pranešti Valdybai arba ar žodžiu Valdybos posėdyje (įrašant tai į protokolą), arba nedelsiant raštu pranešti visiems Bendrovės akcininkams.
- 5.4. Bendrovės organų sprendimai gali būti teismo tvarka pripažinti negaliojančiais, jeigu jie prieštarauja imperatyviosiems Įstatymų normoms, Bendrovės steigimo dokumentams arba protingumo ar sąžiningumo principams. Ieškinį gali pareikšti Bendrovės kreditoriai – jeigu sprendimas pažeidžia jų teises ar interesus, Bendrovės akcininkas, Generalinis Direktorius, Valdybos ir Stebėtojų tarybos nariai ar kiti Įstatymuose numatyti asmenys ne vėliau kaip per 30 dienų nuo dienos, kurią ieškovas sužinojo arba turėjo sužinoti apie ginčijamą sprendimą.

Board of the Company, and other cases provided by the Laws;

- 6) to transfer the right to vote at the General Meeting to any third party. The head of the Company must be notified about such transfer of the right to vote by providing him (her) with a copy of a relevant agreement and (or) power of attorney within 7 (seven) calendar days from the execution of respective documents;
- 7) other non-pecuniary rights provided for in the Laws or these articles of association.

5. Article. Bodies of the Company

- 5.1. The bodies of the Company are the General Meeting, the supervisory council (hereinafter – the Supervisory Council), the board (hereinafter - the Board) and the head of the Company – the General Director.
- 5.2. The supreme body of the Company is the General Meeting.
- 5.3. A member of the Company's body can enter into transactions with the Company. He must immediately notify of such transaction and of his personal interests that may conflict with the Company's interests in writing to the Board or to announce at the Board meeting (respective records shall be made in the minutes) or immediately inform all the shareholders of the Company in writing.
- 5.4. The decisions of the Company's body may be declared invalid by the decision of the court if they contradict the imperative provisions of the Laws, articles of association of the Company or to the principles of prudence and good faith. Not later than 30 days from the date on which the claimant have known or should have known of such decision, the claim may be brought by creditors of the Company - in the case of a violation of their rights or interests, by a shareholder of the Company, by the General Director, by members of the Board and the Supervisory Council or by other persons provided for in the Laws.

6. straipsnis. Visuotinis susirinkimas

6.1. Tik Visuotinis susirinkimas turi šiuos įgaliojimus:

- 1) keisti ir papildyti Bendrovės įstatus, išskyrus Įstatymų nustatytas išimtis;
- 2) keisti Bendrovės buveinę;
- 3) rinkti Bendrovės Stebėtojų tarybos narius Įstatymuose nustatyta tvarka;
- 4) atšaukti pavienius Stebėtojų tarybos narius ar Bendrovės Stebėtojų tarybą *in corpore*;
- 5) rinkti ir atšaukti audito įmonę finansinių ataskaitų rinkinio auditui atlikti, nustatyti audito paslaugų apmokėjimo sąlygas;
- 6) nustatyti Bendrovės išleidžiamų akcijų klasę, skaičių, nominalią vertę ir minimalią emisijos kainą;
- 7) priimti sprendimą konvertuoti Bendrovės vienos klasės akcijas į kitos, tvirtinti akcijų konvertavimo tvarką;
- 8) tvirtinti metinių finansinių ataskaitų rinkinį;
- 9) priimti sprendimą dėl pelno (nuostolių) paskirstymo;
- 10) priimti sprendimą dėl rezervų sudarymo, naudojimo, sumažinimo ir naikinimo;
- 11) tvirtinti tarpinių finansinių ataskaitų rinkinį, sudarytą siekiant priimti sprendimą dėl dividendų už trumpesnę negu finansiniai metai laikotarpį skyrimo;
- 12) priimti sprendimą dėl dividendų, įskaitant ir už trumpesnę negu finansiniai metai laikotarpį, išmokėjimo;
- 13) priimti sprendimą išleisti konvertuojamąsias obligacijas;

6. Article. General Meeting

6.1. Only the General Meeting shall have the following authority:

- 1) to amend and supplement the articles of association of the Company, except for the cases provided for in the Laws;
- 2) to change the registered office of the Company;
- 3) to elect the members of Supervisory Council of the Company according to the Laws;
- 4) to recall the Supervisory Council of the Company *in corpore* or its separate members;
- 5) to select and remove the audit firm for review of the financial statement of the Company and to set the conditions for auditor's remuneration;
- 6) to establish the class, number, par value and minimal issue price of the shares of the Company;
- 7) to adopt a decision to convert the Company's shares of one class into the Company's shares of another class, approve the procedure for converting of shares;
- 8) to approve the annual financial statements;
- 9) to adopt a decision on the distribution of profit (loss);
- 10) to adopt a decision on the formation, use, decrease or cancellation of the reserves;
- 11) to approve the interim financial statements, which is set up in order to adopt a decision on the allocation of dividends for shorter period than the financial year;
- 12) to adopt a decision on payment of dividends, including payment for the period shorter than the financial year;
- 13) to adopt a decision to issue convertible bonds;

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 14) | priimti sprendimą atšaukti visiems akcininkams pirmumo teisę įsigyti konkrečios emisijos Bendrovės akcijų ar konvertuojamųjų obligacijų; | 14) | to adopt a decision to withdraw for all the shareholders the pre-emptive right to acquire the shares of the specific issue of shares or convertible bonds issued by the Company; |
| 15) | priimti sprendimą padidinti Bendrovės įstatinį kapitalą; | 15) | to adopt a decision to increase the authorised capital of the Company; |
| 16) | priimti sprendimą sumažinti Bendrovės įstatinį kapitalą, išskyrus Įstatymų nustatytas išimtis; | 16) | to adopt a decision to reduce the authorised capital of the Company, except for the cases provided for in the Laws; |
| 17) | priimti sprendimą Bendrovei įsigyti savų akcijų; | 17) | to adopt a decision on acquisition of its own shares by the Company; |
| 18) | priimti sprendimą dėl Bendrovės reorganizavimo ar atskyrimo ir patvirtinti reorganizavimo ar atskyrimo sąlygas; | 18) | to adopt a decision to reorganise the Company or spin it off and approve the terms of reorganisation or spin-off; |
| 19) | priimti sprendimą pertvarkyti Bendrovę; | 19) | to adopt a decision to change the legal form of the Company; |
| 20) | priimti sprendimus dėl Bendrovės restruktūrizavimo Įmonių restruktūrizavimo įstatymo nustatytais atvejais; | 20) | to adopt a decision regarding restructuring of the Company in cases provided for in the Law on Restructuring of Companies; |
| 21) | priimti sprendimą likviduoti Bendrovę, atšaukti Bendrovės likvidavimą, išskyrus Įstatymų nustatytas išimtis; | 21) | to adopt a decision to liquidate the Company and to recall liquidation of the Company, except for the cases provided for in the Laws; |
| 22) | rinkti ir atšaukti Bendrovės likvidatorių, išskyrus Įstatymų nustatytas išimtis; | 22) | to elect and recall the liquidator of the Company, except for the cases provided for in the Laws; |
| 23) | spręsti kitus Įstatymų nustatytus klausimus. | 23) | to solve other issues provided for in the Laws. |
| 6.2. | Bendrovės Visuotinis susirinkimas šaukiamas Įstatymų nustatyta tvarka. | 6.2. | The General Meeting shall be convened pursuant to the procedure established in the Laws. |
| 6.3. | Visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo iniciatyvos teisę turi Stebėtojų taryba, Valdyba arba akcininkai, kuriems priklausančios akcijos suteikia ne mažiau kaip 1/10 visų balsų. | 6.3. | The right to convene the General Meeting shall be vested in the Supervisory Council, the Board or the shareholders who have at least 1/10 of all votes. |
| 6.4. | Visuotiniame susirinkime ar pakartotiniame Visuotiniame susirinkime turi teisę dalyvauti ir balsuoti asmenys, susirinkimo apskaitos dienos pabaigoje, t. | 6.4. | The right to attend and vote at the General Meeting and in repeat General Meeting shall have persons, who at the end of day of meeting i.e., at the end of the fifth business day before the General Meeting |

y. penktosios darbo dienos iki Visuotinio susirinkimo arba penktosios darbo dienos iki pakartotinio Visuotinio susirinkimo pabaigoje, esantys Bendrovės akcininkais, asmeniškai, išskyrus Įstatymų nustatytas išimtis, arba jų įgaliojimi asmenys, arba atstovai, su kuriais sudaryta balsavimo teisės perleidimo sutartis.

- 6.5. Visuotinis susirinkimas gali priimti sprendimus ir laikomas įvykusi, jeigu jame dalyvauja akcininkai, turintys daugiau kaip pusę visų balsų skaičiaus.
- 6.6. Visuotinio susirinkimo sprendimas laikomas priimtu, kai „už“ jį gauta daugiau akcininkų balsų negu „prieš“, išskyrus žemiau šioje dalyje numatytus atvejus. Sprendimai, numatyti šio straipsnio 6.1 straipsnio 1, 6, 7, 9, 10, 12-21 punktuose, priimami 3/4 (trijų ketvirtadalių) dalyvaujančių Visuotiniame susirinkime akcininkų balsų dauguma.
- 6.7. Visuotiniai susirinkimai turi būti protokoluojami. Protokolas gali būti nerašomas, kai priimtus sprendimus pasirašo visi Bendrovės akcininkai, taip pat kai Bendrovėje yra vienas akcininkas.
- 6.8. Visuotiniame akcininkų susirinkime dalyvauti ir kalbėti turi teisę taip pat ir Stebėtojų tarybos nariai, Valdybos nariai, Generalinis Direktorius, Visuotinio akcininkų susirinkimo inspektorius, išvadą ir ataskaitą parengęs auditorius.

7. straipsnis. Stebėtojų taryba

- 7.1. Bendrovėje sudaromas kolegialus Bendrovės veiklos priežiūrą atliekantis organas – Stebėtojų taryba, kurią sudaro 7 (septyni) nariai, įskaitant Stebėtojų tarybos pirmininką.
- 7.2. Stebėtojų tarybą renka Visuotinis susirinkimas. Renkant Stebėtojų tarybos narius, kiekvienas akcininkas turi tokį balsų skaičių, kuris lygus balsų skaičiaus, kurį suteikia jam priklausančios akcijos, ir

or at the end of the fifth business day before the repeat General Meeting, are the shareholders of the Company, and they have a right to participate and vote personally, except for the cases provided for in the Laws, or their representatives with whom the transfer of voting rights agreement is concluded or persons acting under the power of attorney.

- 6.5. The General Meeting may adopt decisions and is deemed held if the participating shareholders hold more than half of the total number of votes.
- 6.6. The decisions of the General Meeting shall be deemed adopted when there are more “for” votes than “against”, except for the cases mentioned below in this part. The decisions of the General Meeting set forth in items 1, 6, 7, 9, 10, 12-21 of section 6.1 shall be adopted by not less than 3/4 (three fourth) of all the votes carried by the shares held by shareholders participating at the General Meeting.
- 6.7. The minutes of the General Meeting shall be recorded. The minutes might not be recorded in case the decisions are signed by all the shareholders of the Company as well as if there is the sole shareholder in the Company.
- 6.8. Members of the Supervisory Council, members of the Board, the General Director of the Company, the inspector of the General Meeting of shareholders, the auditor who prepared the auditor’s report and report on audit may also attend and speak at the General.

7. Article. The Supervisory Council

- 7.1. The Company has a collegial body, which supervises the activities of the Company - the Supervisory Council, which consists of 7 (seven) members, including the chairman of the Supervisory Council.
- 7.2. The members of Supervisory Council shall be elected by the General Meeting. When electing the Supervisory Council members, each shareholder shall have the number of votes equal to the number of votes carried

renkamų Stebėtojų tarybos narių skaičiaus sandaugai. Šiuos balsus akcininkas skirsto savo nuožiūra – už vieną ar kelis kandidatus. Išrenkami daugiau balsų surinkę kandidatai. Jei kandidatų, surinkusių po lygiai balsų, yra daugiau nei laisvų vietų Stebėtojų taryboje, rengiamas pakartotinis balsavimas, kuriame kiekvienas akcininkas gali balsuoti tik už vieną iš lygų balsų skaičių surinkusių kandidatų.

7.3. Visuotinis akcininkų susirinkimas gali atšaukti visą Stebėtojų tarybą arba pavienius jos narius nesibaigus Stebėtojų tarybos kadencijai. Jeigu Stebėtojų tarybos narys atšaukiamas, atsistatydina ar dėl kitų priežasčių nustoja eiti pareigas ir akcininkai, kuriems priklausančios akcijos suteikia ne mažiau kaip 1/10 visų balsų, pavienių Stebėtojų tarybos narių rinkimui prieštarauja, Stebėtojų taryba netenka įgaliojimų ir turi būti renkama visa Stebėtojų taryba. Jeigu renkami pavieniai Stebėtojų tarybos nariai, jie renkami tik iki veikiančios Stebėtojų tarybos kadencijos pabaigos.

7.4. Stebėtojų taryba renkama 4 (keturių) metų laikotarpiui.

7.5. Stebėtojų taryba ar jos nariai savo veiklą pradeda pasibaigus Stebėtojų tarybą ar jos narius išrinkusiam Visuotiniam susirinkimui.

7.6. Stebėtojų taryba savo funkcijas atlieka įstatuose nustatytą laiką arba iki bus išrinkta nauja Stebėtojų taryba, bet ne ilgiau kaip iki Stebėtojų tarybos kadencijos pabaigos metais vykiančio eilinio Visuotinio susirinkimo.

7.7. Stebėtojų tarybos pirmininką renka Stebėtojų tarybos nariai.

by the shares of Company he owns multiplied by the number of members of the Supervisory Council being elected. The shareholder shall distribute the votes at his own discretion, giving them to one or several candidates. The candidates who receive the largest number of votes shall be elected. If the number of candidates who received the equal number of votes exceeds the number of vacancies on the Supervisory Council, a repeat voting shall be held in which each shareholder may vote only for one of the candidates who received the equal number of votes.

7.3. The General Meeting may remove from the office the entire Supervisory Council or its individual members before the expiry of the term of office of the Supervisory Council. If a member of the Supervisory Council is removed from the office, resigns or discontinues the performance of his duties for other reasons and the shareholders whose shares carry at least 1/10 of all votes object to the election of individual members of the Supervisory Council, the Supervisory Council shall lose its powers, and the entire Supervisory Council shall be subject to election. Where individual members of the Supervisory Council are elected, they shall be elected only until the expiry of the term of office of the current Supervisory Council.

7.4. The Supervisory Council shall be elected for the period of 4 (four) years.

7.5. The Supervisory Council or its members shall commence their activities after the close of the General Meeting which elected the Supervisory Council or its members.

7.6. The Supervisory Council shall perform its functions for the period laid down in the articles of association or until a new Supervisory Council is elected, but not for longer than the date of the Annual General Meeting to be held during the final year of the term of office of the Supervisory Council.

7.7. The chairman of the Supervisory Council shall be elected by the members of the Supervisory Council.

- | | |
|--|--|
| <p>7.8. Visuotinis susirinkimas gali atšaukti visą Stebėtojų tarybą arba pavienius jos narius nesibaigus Stebėtojų tarybos kadencijai.</p> | <p>7.8. The General Meeting may remove from office the entire Supervisory Council or its individual members before the expiry of the term of office of the Supervisory Council.</p> |
| <p>7.9. Stebėtojų taryba turi visus įgaliojimus ir teises, numatytas Įstatymuose ir šiuose įstatuose, įskaitant:</p> | <p>7.9. The Supervisory Council shall have all powers and rights provided for by the Laws and these Article of Association, including:</p> |
| <p>1) tvirtina ar keičia Stebėtojų tarybos darbo reglamentą;</p> | <p>1) to approve and amend the work regulation of Supervisory Council;</p> |
| <p>2) renka Valdybos narius ir atšaukia juos iš pareigų. Jei Bendrovė dirba nuostolingai, Stebėtojų taryba privalo svarstyti, ar Valdybos nariai tinka eiti pareigas;</p> | <p>2) to elect the members of the Board and remove them from the office. If the company generating loss, the Supervisory Council must consider the suitability of the Board members for their office;</p> |
| <p>3) prižiūri Valdybos ir Generalinio Direktorius veiklą;</p> | <p>3) to supervise the activities of the Board and the General Director;</p> |
| <p>4) pateikia Visuotiniam susirinkimui atsiliepimus ir pasiūlymus dėl Bendrovės veiklos strategijos, metinių finansinių ataskaitų rinkinio, pelno (nuostolių) paskirstymo projekto ir Bendrovės metinio pranešimo, taip pat Valdybos bei Generalinio Direktorius veiklos;</p> | <p>4) to submit its comments and proposals to the General Meeting on the Company's operating strategy, annual financial statements, draft of profit (loss) appropriation and the annual report of the Company as well as the activities of the Board and the General Director;</p> |
| <p>5) pateikia Visuotiniam susirinkimui atsiliepimus ir pasiūlymus sprendimo dėl dividendų už trumpesnę negu finansiniai metai laikotarpį skyrimo projektui ir jam priimti sudarytam tarpinių finansinių ataskaitų rinkiniui ir parengtam tarpiniam pranešimui;</p> | <p>5) to submit its comments and proposals to the General Meeting on draft decision of allocation of dividends for the period shorter than the financial year and for that purpose composed interim financial statements and annual report;</p> |
| <p>6) teikia siūlymus Valdybai ir Generaliniam Direktoriui atšaukti jų sprendimus, kurie prieštarauja Įstatymams ir kitiems teisės aktams, Bendrovės įstatams ar Visuotinio susirinkimo sprendimams;</p> | <p>6) to submit proposals to the Board and the General Director to revoke their decisions which are in conflict with the Laws and other legal acts, the articles of association of the Company or decisions of the General Meeting;</p> |
| <p>7) prašo Valdybą ir Generalinį Direktorių pateikti su Bendrovės veikla susijusius dokumentus ir informaciją;</p> | <p>7) to ask the Board and the General Director to submit documents related to the activity of Company;</p> |
| <p>8) turi teisę teikti pasiūlymus dėl Bendrovės reorganizavimo sąlygų;</p> | <p>8) has the right to make proposals for the reorganization terms;</p> |
| <p>9) turi Visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo iniciatyvos teisę;</p> | <p>9) has the right to initiate the conveyance of the General Meeting;</p> |

- | | |
|---|--|
| 10) turi teisę pildyti Visuotinio susirinkimo darbotvarkę; | 10) has the right to supplement the agenda of the General Meeting; |
| 11) Stebėtojų tarybos narys turi teisę dalyvauti ir kalbėti Visuotiniame susirinkime. | 11) a member of Supervisory Council has the right attend and speak at the General Meeting; |
| 7.10. Stebėtojų tarybos nariai privalo saugoti Bendrovės komercines (gamybines) paslaptis, konfidencialią informaciją, kurias jie sužinojo būdami Stebėtojų tarybos nariais. | 7.10. Members of the Supervisory Council must keep the commercial (industrial) secrets and confidential information of the Company which they obtained while holding the office of members of the Supervisory Council. |
| 7.11. Stebėtojų taryba gali priimti sprendimus ir jos posėdis laikomas įvykusi, kai posėdyje dalyvauja daugiau kaip pusė Stebėtojų tarybos narių. Iš anksto balsavę Stebėtojų tarybos nariai laikomi dalyvavusiais posėdyje. Stebėtojų tarybos sprendimas yra priimtas, kai už jį gauta daugiau balsų negu prieš. Sprendimas atšaukti Valdybos narį gali būti priimtas Stebėtojų tarybos, jei už jį balsuoja ne mažiau kaip 2/3 posėdyje dalyvaujančių Stebėtojų tarybos narių. | 7.11. The Supervisory Council may adopt decisions, and its meeting shall be considered to have been held if attended by more than a half of the members of the Supervisory Council. The members of the Supervisory Council who have voted in advance shall also be considered to have attended the meeting. A decision of the Supervisory Council shall be taken if the number of votes cast for it exceeds the number of votes cast against. A decision to remove a member of the Board from office may be taken if at least 2/3 of the Supervisory Council members present at the meeting vote for it. |
| 7.12. Stebėtojų tarybos narys savo valią – už ar prieš balsuojamą sprendimą, su kurio projektu jis susipažinęs, – gali pranešti balsuodamas raštu ar elektroninių ryšių priemonėmis, jeigu užtikrinamas perduodamos informacijos saugumas ir galima nustatyti balsavusio asmens tapatybę. | 7.12. A member of the Supervisory Council may express his will “for” or “against” in respect of the decision he is familiar with by voting in writing or by voting by means of electronic communications, on the condition that the security of the information transmitted is ensured and it is possible to identify the person who has voted. |
| 7.13. Stebėtojų tarybos narys turi teisę duoti paprastos rašytinės formos įgaliojimą kitam Stebėtojų tarybos nariui, kuris atstovautų jam balsuojant Stebėtojų tarybos posėdyje. | 7.13. Member of the Supervisory Council shall be entitled to authorize other member of the Supervisory Council by issuing a power of attorney in a simple written form to represent him in voting at the meeting of the Supervisory Council. |
| 7.14. Stebėtojų tarybos nariai atsako už savo veiksmus Įstatymų nustatyta tvarka. | 7.14. The members of the Supervisory Council shall be liable for their actions in accordance with the Laws. |
| 7.15. Siekiant tinkamai įgyvendinti Stebėtojų tarybai priskirtas Bendrovės veiklos priežiūros funkcijas, Stebėtojų taryba turi | 7.15. In order properly implement the function of supervision of the Company’ activities which is assigned to the Supervisory |

teisę sudaryti komitetus.	Council, the Supervisory Council shall have the right to form its committees.
7.16. Iš Stebėtojų tarybos narių gali būti sudaromas audito komitetas, kurį sudaro 3 (trys) nariai.	7.16. The audit committee of 3 (three) members may be formed from the members of the Supervisory Council.
7.17. Audito komiteto narius skiria ir audito komiteto darbo pradžią nustato Stebėtojų taryba audito komiteto sudarymo ir veiklos taisyklių, patvirtintų Stebėtojų tarybos, nustatyta tvarka.	7.17. The audit committee will be elected, and the start of the term of the Audit Committee will be determined, by the Supervisory Council in accordance with the regulations on composition and work of the audit committee, approved by the Supervisory Council.
7.18. Audito komiteto kadencija sutampa su Stebėtojų tarybos kadencija.	7.18. The audit committee's term of office will be the same as the one of the Supervisory Council.
7.19. Audito komiteto darbo organizavimo tvarką nustato Stebėtojų tarybos tvirtinamos audito komiteto sudarymo ir veiklos taisyklės.	7.19. Work organization of the audit committee is determined by regulations on composition and work of the audit committee, which is approved by the Supervisory Council.
7.20. Audito komitetas turi visus įgaliojimus ir teises, numatytas audito komiteto sudarymo ir veiklos taisyklėse, įskaitant:	7.20. Audit committee has all authorities and rights, which are laid down in regulations on composition and work of audit committee, including:
1) stebėti finansinės informacijos, kurią teikia Bendrovė, vientisumą, ypač patikrinant apskaitos metodų, kuriuos naudoja Bendrovė ir jos grupė, svarbą ir nuoseklumą;	1) monitoring the integrity of the financial information provided for by the Company, in particular by reviewing the relevance and consistency of the accounting methods which is used by the Company and its group;
2) peržiūrėti vidaus kontrolės ir rizikos valdymo sistemas, siekiant užtikrinti, kad pagrindinės rizikos yra tinkamai nustatytos, valdomos ir apie jas atskleidžiama informacija;	2) review the internal control and risk management systems, with a view to ensuring that the main risks are properly identified, managed and disclosed;
3) Stebėtojų tarybai pateikti rekomendacijas, susijusias su išorės auditoriaus parinkimu, paskyrimu, pakartotiniu paskyrimu ir atleidimu;	3) make recommendations to the Supervisory Council in relation to the selection, appointment, reappointment and removal of the external auditor;
4) stebėti išorės auditoriaus nepriklausomumą ir objektyvumą, ypač patikrinant, ar audito įmonė atsižvelgia į taikomas gaires, susijusias su audito partnerių rotacija, atlyginimo, kurį moka Bendrovė, dydžiu ir kitus susijusius reikalavimus;	4) monitor the external auditor's independence and objectivity, in particular by reviewing the audit firm's compliance with applicable guidance relating to the rotation of audit partners, the level of fees paid by the Company, and other related regulatory requirements;

- | | |
|--|---|
| <p>5) nuolat prižiūrėti ne audito paslaugų pobūdį ir mastą, remiantis <i>inter alia</i> išorės auditoriaus paskelbiamais visais atlyginimais, kuriuos moka Bendrovė ir jos grupė audito įmonei bei tinklui, siekiant užkirsti kelią atsirasti bet kokiems esminiams interesų konfliktams;</p> <p>6) patikrinti išorės audito proceso veiksmingumą;</p> <p>7) ištirti problemas, dėl kurių išorės auditoriui atsiranda pagrindas atsistatydinti, ir pateikti rekomendacijas Stebėtojų tarybai dėl būtinų veiksmų.</p> <p>7.21. Audito komiteto sprendimai turi patariamąją galią Stebėtojų tarybai ir nepanaikina Stebėtojų tarybos atsakomybės už savo pareigų atlikimą bei negali tapti sąlyga Stebėtojų tarybos ir kitų Bendrovės organų veiksmų atlikimui ar sprendimų priėmimui.</p> | <p>5) keep the nature and extent of non-audit services under review, based <i>inter alia</i> on disclosure by the external auditor of all fees paid by the Company and its group to the audit firm and network, with a view to preventing any material conflicts of interest from arising;</p> <p>6) review the effectiveness of the external audit process;</p> <p>7) investigate the issues giving rise to any resignation of the external auditor and make recommendations to the Supervisory Council as to any required action;</p> <p>7.21. Decisions of the audit committee will be only of advisory capacity to the Supervisory Council, and the Supervisory Council will remain accountable for the performance of its duties and the decisions of the audit committee will not become a prerequisite for any actions or decisions of the Supervisory Council or other bodies of the Company.</p> |
|--|---|

8. straipsnis. Valdyba

- 8.1. Valdybą sudaro 5 (penki) nariai, įskaitant Valdybos pirmininką. Valdybos narį ar visą Valdybą renka Stebėtojų taryba posėdyje dalyvaujančių narių balsų dauguma, kai Stebėtojų tarybos posėdyje dalyvauja daugiau kaip pusė visų Stebėtojų tarybos narių. Iš anksto balsavę Stebėtojų tarybos nariai laikomi dalyvavusiais posėdyje.
- 8.2. Valdyba renkama 4 (keturių) metų laikotarpiui.
- 8.3. Valdyba savo veiklą pradeda pasibaigus ją išrinkusiam Stebėtojų tarybos posėdžiui. Valdyba savo funkcijas atlieka įstatuose nustatytą laiką arba iki bus išrinkta ir pradės dirbti nauja Valdyba, bet ne ilgiau kaip iki Valdybos kadencijos pabaigos metais vyksiančio eilinio Visuotinio susirinkimo.

8. Article. The Board

- 8.1. The Board shall consist of 5 (five) members, including the chairman of the Board. The Member of Board or all the Board shall be elected by majority votes of Supervisory Council members who attend the meeting, when in the meeting of the Supervisory Council more than half of members are participating. Members of Supervisory Council who voted in advance shall be deemed as participated in the meeting.
- 8.2. The Board shall be elected for the period of 4 (four) years.
- 8.3. The term of office of the Board shall commence after the closing of the General Meeting at which it was elected. The Board shall perform its functions for the term established in the articles of association or until election and commencement of functioning of the new Board, but no longer than until the Annual General Meeting to be held in the year of the end of the term of office of the Board.

8.4. Valdybos pirmininką renka Valdybos nariai.	8.4. The chairman of the Board shall be elected by the members of the Board.
8.5. Stebėtojų taryba gali atšaukti visą Valdybą arba pavienius jos narius, nepasibaigus jų kadencijai, jeigu už tokį sprendimą balsuoja ne mažiau kaip 2/3 posėdyje dalyvaujančių Stebėtojų tarybos narių.	8.5. The Supervisory Council may recall the entire Board or its individual members before the expiry of the term of their office, if at least 2/3 of the Supervisory Council members present at the meeting vote for such decision.
8.6. Valdyba turi visus įgaliojimus ir teises, numatytas Įstatymuose ir šiuose įstatuose, įskaitant:	8.6. The Board shall have all powers and rights provided for by the Laws and these Article of Association, including:
1) tvirtinti ar keisti Valdybos darbo reglamentą;	1) to approve and amend the work regulations of the Board;
2) Įstatymų nustatyta tvarka rinkti ir atšaukti Bendrovės Generalinį Direktorių, nustatyti jo atlyginimą ir kitas darbo sąlygas, skatinti jį ir skirti nuobaudas;	2) election and removal of the General Director in accordance with the provisions of the applicable the Laws, establishment of his salary and other employment conditions, to provide incentives to the General Director and impose penalties on him;
3) tvirtinti Generalinio Direktoriaus pareiginius nuostatus;	3) approval of the regulations of the General Director;
4) tvirtinti Bendrovės veiklos strategiją;	4) approval of the business strategy of the Company;
5) tvirtinti Bendrovės metinį ir tarpinį pranešimą;	5) approval of the annual and the interim report of the Company;
6) tvirtinti Bendrovės valdymo struktūrą ir darbuotojų pareigybes;	6) approval of the management structure and positions of the Company;
7) tvirtinti pareigybes, į kurias darbuotojai priimami konkurso tvarka;	7) approval of the positions to which the employees are hired through competition;
8) priimti sprendimus Bendrovei tapti kitų juridinių asmenų steigėja ar dalyve, ir priimti sprendimus įsigyti akcijų ar kapitalo dalių kituose juridiniuose asmenyse;	8) adoption of decisions for the Company to become an incorporator or member of other legal entities and decisions to acquire shares or part of capital in other legal entities;
9) priimti sprendimus steigti Bendrovės filialus ir atstovybes, tvirtinti Bendrovės filialų ir atstovybių nuostatus ir paskirti jų vadovus;	9) adoption of decisions to establish branches and representative offices of the Company, approval of their regulations and nomination of their managers;
10) priimti sprendimus dėl ilgalaikio materialaus turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20 (viena dvidešimtoji) Bendrovės įstatinio kapitalo, investavimo,	10) adoption of decisions to invest, transfer of or lease the tangible long-term assets the book value whereof exceeds 1/20 (one twentieth) of the authorised share capital of

- | | |
|--|--|
| <p>perleidimo, nuomos (skaičiuojama atskirai kiekvienai sandorio rūšiai);</p> | <p>the Company (calculated individually for every type of transaction);</p> |
| <p>11) priimti sprendimus dėl ilgalaikio turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20 (viena dvidešimtoji) Bendrovės įstatinio kapitalo, įkeitimo ir hipotekos (skaičiuojama bendra sandorių suma);</p> | <p>11) adoption of decisions to pledge or mortgage the tangible long-term assets the book value whereof exceeds 1/20 (one twentieth) of the authorised share capital of the Company (calculated for the total amount of transactions);</p> |
| <p>12) sprendimus dėl kitų asmenų prievolių, kurių suma didesnė kaip 1/20 (viena dvidešimtoji) Bendrovės įstatinio kapitalo, įvykdymo laidavimo ar garantavimo;</p> | <p>12) adoption of decisions to grant surety or guarantee for the discharge of obligations of third persons the amount whereof exceeds 1/20 (one twentieth) of the authorised share capital of the Company;</p> |
| <p>13) sprendimus įsigyti ilgalaikio materialaus turto už kainą didesnę kaip 1/20 (viena dvidešimtoji) Bendrovės įstatinio kapitalo;</p> | <p>13) adoption of decisions to acquire the tangible long-term assets the price whereof exceeds 1/20 (one twentieth) of the authorised share capital of the Company;</p> |
| <p>14) analizuoti ir vertinti Generalinio Direktorius pateiktą medžiagą apie Bendrovės veiklos strategijos įgyvendinimą, Bendrovės veiklos organizavimą, Bendrovės finansinę būklę, ūkinės veiklos rezultatus, pajamų ir išlaidų sąmatas, inventorizacijos ir kitus turto pasikeitimo apskaitos duomenis;</p> | <p>14) analysing and assessing of the material presented by the General Director on the implementation of business strategy of the Company, organisation of the Company's activity, the Company's financial situation, business results, income and expense estimates, information on stocktaking and other accounting of assets;</p> |
| <p>15) analizuoti ir vertinti Bendrovės metinių finansinių ataskaitų rinkinio projektą bei pelno (nuostolių) paskirstymo projektą, taip pat vertinti Bendrovės tarpinių finansinių ataskaitų rinkinio projektą bei sprendimo dėl dividendų už trumpesnį negu finansiniai metai laikotarpį skyrimo projektą;</p> | <p>15) analysing and assessing the Company's draft annual and interim financial statements and draft profit (loss) distribution and draft decision to pay out dividends for a term shorter than the financial year;</p> |
| <p>16) nustatyti Bendrovėje taikomą materialiojo turto nusidėvėjimo ir nematerialiojo turto amortizacijos skaičiavimo metodus;</p> | <p>16) determining of the methods used by the Company to calculate the depreciation of tangible assets and the amortisation of intangible assets;</p> |
| <p>17) tvirtinti, keisti arba nutraukti sandorius tarp Bendrovės ir su akcininkais susijusių asmenų, išskyrus sandorius dėl elektros energijos pirkimo ar pardavimo ir sandorius, kurie yra įtraukti į metinį investavimo planą ir Valdybos patvirtintą biudžetą. Susiję su akcininkais asmenys yra asmenys, kurie tiesiogiai ar netiesiogiai, per vieną ar kelis tarpinius asmenis, kontroliuoja, yra kontroliuojami arba kartu su atitinkamais akcininkais yra</p> | <p>17) approval, amendment or termination of the transactions between the Company and the persons related to shareholders, except for the transactions regarding the sale or purchase of electricity and for the transactions that are included in the annual investment program or budget approved by the Board. Related persons shall mean a person that, directly or indirectly, through one or more intermediaries, controls, is controlled by, or is under the common</p> |

<p>bendrai kontroliuojami, arba šių asmenų organų nariai. „Kontrolė“ reiškia kontrolę, vykdomą turint nuosavybės teisę į daugiau nei 25% balsus suteikiančių akcijų arba kitų balsus suteikiančių kapitalo dalių atitinkamame asmenyje, arba kontrolę vykdomą kitais būdais, nustatytais Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme;</p>	<p>control with respective shareholders or is a member of the governing body of these legal person. “Control” shall mean the control maintained through the ownership of more than 25% of voting shares or other parts in the voting capital of a respective entity or controlled through other means defined in the Competition Law of the Republic of Lithuania;</p>
<p>18) tvirtinti arba keisti Bendrovės metinį biudžetą;</p>	<p>18) approval or amendment of the annual budget of the Company;</p>
<p>19) tvirtinti Bendrovės komercinių (gamybinių) paslapčių ir konfidencialios informacijos sąrašą;</p>	<p>19) approval of the list of commercial (industrial) secrets and confidential information of the Company;</p>
<p>20) priimti sprendimą išleisti obligacijas;</p>	<p>20) adopting of decisions on issuance of debentures;</p>
<p>21) tvirtinti sandorius, nepatenkančius į Valdybos patvirtintą metinį investicijų planą ir kurių investicijos viršija 1 500 000 (vieną milijoną penkis šimtus tūkstančių) eurų;</p>	<p>21) approval of transactions which are outside the scope of an annual investment program approved by the Board and investments whereof exceed EUR 1,500,000 (one million five hundred thousand euros);</p>
<p>22) tvirtinti bet kokius sprendimus, susijusius su akcininko teisių ir pareigų įgyvendinimu bet kuriuose Bendrovės kontroliuojamuose juridiniuose asmenyse, įskaitant, bet neapsiribojant, balsuoti visuotiniuose akcininkų susirinkimuose, siūlyti kandidatus į valdymo organus, t. t.;</p>	<p>22) any decisions related to the exercising of the shareholder’s rights or obligations in any controlled legal entity of the Company, including (without limitation) voting in the general meetings of shareholders, nomination of the candidates to the governing bodies etc.;</p>
<p>23) priimti sprendimus sudaryti sandorius ar atlikti veiksmus dėl akcijų, kapitalo ar kitos dalyvavimo formos, priklausančios Bendrovei (įskaitant su tuo susijusias teises) bet kuriame juridiniame asmenyje pardavimo ar perleidimo;</p>	<p>23) adoption of decisions to make transactions or actions for sale or other transfer of the shares, capital or any other form of the membership interest (including any rights carried thereby) held by the Company in any legal entity;</p>
<p>24) spręsti bet kokius kitus Įstatymuose, Visuotinio susirinkimo sprendimuose ir įstatuose, Valdybos kompetencijai priskirtus klausimus;</p>	<p>24) decision of any other issue attributed to the competence of the Board by the Laws, the decisions of the General Meeting and the articles of association;</p>
<p>25) tvirtinti Bendrovės metinį investicijų planą;</p>	<p>25) approval of the annual investment program of the Company;</p>
<p>26) tvirtinti sandorius pagal kuriuos Bendrovei yra suteikiamos paskolos, kreditai ar kitos panašios finansinės priemonės arba kuriais Bendrovė suteikia paskolas, kreditus ar kitas panašias finansines priemones;</p>	<p>26) approval of transactions whereby loans, credits or similar financial arrangements to be obtained by the Company or whereby loans, credits or similar financial arrangements to be extended by the Company;</p>

- | | |
|---|---|
| 27) teikti pasiūlymus dėl Bendrovės reorganizavimo sąlygų. | 27) submission of suggestions regarding terms of the Company's reorganization. |
| 8.7. Valdybos sprendimai, nurodyti šių įstatų 8.6 straipsnio 5, 7, 14, 15, 16 ir 19 punktuose, priimami Įstatymuose numatyta balsų dauguma. | 8.7. The decisions of the Board set forth in items 5, 7, 14, 15, 16 and 19 of article 8.6 shall be adopted by majority vote provided for by the Laws. |
| 8.8. Valdybos sprendimai, numatyti šių įstatų 8.6 straipsnio 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25 ir 26 punktuose, priimami vienbalsiai, t. y. tik tuomet, jei visi Valdybos nariai balsuoja už sprendimo priėmimą. | 8.8. The decisions of the Board set forth in items 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25 and 26 of article 8.6 shall be adopted unanimously i.e., if only all members of the Board vote for the adoption of the decision. |
| 8.9. Valdyba atsako už Visuotinių susirinkimų sušaukimą ir rengimą laiku. | 8.9. The Board is responsible for convening the General Meeting and preparation on time. |
| 8.10. Valdybos narys gali išreikšti savo valią iš anksto raštu balsuodamas „už“ ar „prieš“ siūlomą sprendimą, jei jis susipažino su sprendimo projektu. Balsavimui raštu prilyginamas balsavimas elektroninių ryšių priemonėmis, jeigu užtikrinamas perduodamos informacijos saugumas ir galima nustatyti balsavusio asmens tapatybę. | 8.10. A member of the Board may express his will by voting in advance “for” or “against” the decision, provided that he has familiarised with the draft decision. Voting by use of the electronic means of communication equals to the voting in writing provided that security of delivered information is ensured and the identity of a voting person can be established. |
| 8.11. Valdyba privalo kviesti į kiekvieną savo posėdį Bendrovės Generalinį Direktorių ir sudaryti jam galimybes susipažinti su informacija darbotvarkės klausimais. | 8.11. The Board must invite General Director to every meeting of the Board and must provide him with a possibility to get acquainted with the information on the agenda issues. |
| 8.12. Valdybos nariai privalo saugoti Bendrovės komercines (gamybines) paslaptis ir konfidencialią informaciją. | 8.12. The members of the Board shall keep confidential the commercial (industrial) secrets, confidential information of the Company. |
| 8.13. Valdybos nariai atsako už savo veiksmus Įstatymų nustatyta tvarka. | 8.13. The members of the Board shall be liable for their actions in accordance with the Laws. |
| 9. straipsnis. Bendrovės vadovas | 9. Article. Head of the Company |
| 9.1. Bendrovės veiklą organizuoja Bendrovės vadovas – Generalinis Direktorius. | 9.1. The business activity of the Company shall be organised and directed by the head of the Company – the General Director. |
| 9.2. Generalinis Direktorius: | 9.2. The General Director shall: |
| 1) organizuoja Bendrovės veiklą, įgyvendina jos tikslus; | 1) organise the work of the Company, implement its objectives; |

- | | |
|---|---|
| 2) leidžia įsakymus, reguliuojančius Bendrovės darbuotojų darbą; | 2) issue orders regulating the work of the employee of the Company; |
| 3) priima į darbą ir atleidžia darbuotojus, sudaro ir nutraukia su jais darbo sutartis, skatina juos ir skiria nuobaudas; | 3) appoint and dismiss employees of the Company, conclude and terminate employment contracts with them, provide incentives and impose sanctions to them; |
| 4) atidaro ir uždaro sąskaitas bankuose bei disponuoja jose esančiomis Bendrovės lėšomis; | 4) open and close bank accounts and dispose of the funds of the Company therein; |
| 5) atstovauja Bendrovei teisme, arbitraže, kitose institucijose bei esant santykiams su trečiaisiais asmenimis; | 5) represent the Company in court, arbitration and other institutions and in relationships with third parties; |
| 6) išduoda prokūras; | 6) issue procurations; |
| 7) užtikrina Bendrovės turto apsaugą, normalių darbo sąlygų Bendrovės darbuotojams sukūrimą, Bendrovės komercinių (gamybinių) paslapčių ir konfidencialios informacijos apsaugą; | 7) ensure protection of the Company's assets, creation of normal working conditions for the Company's employees, protection of the Company's commercial (industrial) secrets and confidential information; |
| 8) atsako už metinių finansinių ataskaitų rinkinio ir Bendrovės metinio pranešimo parengimą; | 8) be responsible for drawing of annual financial statements and annual report of the Company; |
| 9) parengia sprendimo dėl dividendų už trumpesnę negu finansiniai metai laikotarpį skyrimo projektą, tarpinių finansinių ataskaitų rinkinį ir tarpinį pranešimą, sprendimui dėl dividendų už trumpesnę negu finansiniai metai laikotarpį skyrimo priimti; | 9) prepare a draft decision on the distribution of dividends for the period shorter than financial year, also the interim financial statement and interim report in order to make a decision on distribution of dividends for the period shorter than financial year. |
| 10) pateikia Visuotiniam susirinkimui Įstatymų nustatytais atvejais ar jo prašymu informaciją ir dokumentus; | 10) submit information and documents to the General Meeting in the cases provided for in the Laws or when requested by the General Meeting; |
| 11) Įstatymuose nustatytą informaciją viešai paskelbia šiuose įstatuose nurodytame dienraštyje; | 11) publicly announce information established by the Laws in the source stipulated in the articles of associations; |
| 12) paskirsto Bendrovės paskirtas lėšas trečiųjų asmenų labdarai; | 12) allocate the funds appointed by the Company to third party's charity; |
| 13) pateikia Įstatymų nustatytą informaciją akcininkams; | 13) present the information established by the Laws to the shareholders; |
| 14) vykdo kitas funkcijas, nustatytas Įstatymuose, šiuose įstatuose, Visuotinio susirinkimo sprendimuose ar Valdybos sprendimuose, bei sprendžia kitus Bendrovės veiklos klausimus, kurie pagal | 14) perform other functions prescribed in the Laws, the articles of association, decisions of General Meeting or the Board, and resolve other matters of the Company's activity which according to the Laws or |

Įstatymus ar šiuos įstatus nepriskirti kitų Bendrovės organų kompetencijai.

- 9.3. Generalinį Direktorių renka ir atšaukia Bendrovės Valdyba. Darbo sutartį su Generaliniu Direktoriumi pasirašo Valdybos pirmininkas arba jo įgaliotas Valdybos narys. Apie Bendrovės Generalinio Direktoriaus išrinkimą ar atšaukimą bei sutarties su juo pasibaigimą kitais pagrindais Valdybos įgaliotas Valdybos narys ne vėliau kaip per 5 (penkis) dienas privalo pranešti juridinių asmenų registro tvarkytojui.
- 9.4. Generalinio Direktoriaus nebuvimo atveju (dėl ligos, kelionės, atostogų, t.t.) Generalinį Direktorių pavaduos asmuo, paskirtas Generalinio Direktoriaus. Generalinį Direktorių pavaduojantis asmuo veiks Generalinio Direktoriaus jam/jai suteiktų įgaliojimų ribose. Generalinis Direktorius priims visus Įstatymų reikalaujamus dokumentus (Generalinio Direktoriaus įsakymą, įgaliojimą, t.t.) tinkamam jo pavadavimui nebuvimo metu.
- 9.5. Generalinis Direktorius, vadovaudamasis šiais įstatais, Visuotinio susirinkimo sprendimais ar Valdybos sprendimais bei Generalinio Direktoriaus pareiginiiais nuostatais, turi teisę sudaryti (pasirašyti) Bendrovės sandorius. Generalinis Direktorius gali įgalioti kitus asmenis sudaryti (pasirašyti) Bendrovės sandorius.

10. straipsnis. Bendrovės auditas

- 10.1. Bendrovėje atliekamas metinių finansinių ataskaitų rinkinio auditas. Visuotinis susirinkimas renka ir tvirtina audito įmonę (auditorių) vykdyti Bendrovės veiklos kontrolę Visuotinio susirinkimo nustatyta laikotarpi.
- 10.2. Finansiniams metams pasibaigus, iki eilinio Visuotinio susirinkimo Visuotinio susirinkimo išrinkta audito įmonė (auditorius) turi patikrinti Bendrovės metinių finansinių ataskaitų rinkinį ir Generalinio Direktoriaus parengtą

these articles of association are not attributed to the competence of other bodies of the Company;

- 9.3. The General Director shall be elected and recalled by the Board. The employment contract shall be signed with the General Director by the Chairman of the Board or a member authorised by the Board. A person authorised by the Board must not later than within 5 (five) days notify the registrar of the Register of Legal Entities about the election or recalling of the General Director and termination of the employment contract with him (her) on other grounds.
- 9.4. In cases of absence of General Director (illness, travel, vacation, etc.) the person, appointed by General Director will substitute him. A person standing in place of General Director will act in the scope of granted powers. In order to ensure proper substitution in cases of absence, the General Director will prepare all the documents required by the Laws (the order of General Director, the power of attorney, etc.)
- 9.5. The General Director shall have the right to execute transactions of the Company in accordance with these articles of association, decisions of the General Meeting or the Board, and the office regulations of the General Director (if applicable). The General Director shall be entitled to authorise other persons to execute (sign) transactions of the Company.

10. Article. Audit of the Company

- 10.1. The annual financial statements of the Company shall be audited. The General Meeting shall elect and approve an audit company (an auditor) to control the activity of the Company for the period approved by the General Meeting.
- 10.2. Upon expiration of the financial year, the audit company (the auditor) elected by the General Meeting prior to the ordinary General Meeting shall in the cases provided for in the laws, inspect the annual financial statements of the Company and

Bendrovės metinį pranešimą.

the annual report of the Company prepared by the General Director.

11. straipsnis. Bendrovės filialai ir atstovybės

11. Article. Branches and Representative Offices of the Company

11.1. Bendrovės filialai ir (ar) atstovybės steigiami bei jų veikla nutraukiama Valdybos sprendimu. Bendrovės filialų ir (ar) atstovybių skaičius neribotas.

11.1. Branches and (or) representative offices of the Company shall be established and their activity shall be terminated by the decision of the Board. The number of branches and (or) representative offices of the Company shall be unlimited.

11.2. Bendrovės filialai ir (ar) atstovybės veikia pagal filialų ir (ar) atstovybių nuostatus, kuriuos tvirtina Valdyba.

11.2. Branches and (or) representative offices of the Company shall act in accordance with the regulations of the branch and (or) representative office approved by the Board.

11.3. Bendrovės filialų ir (ar) atstovybių vadovai skiriami ir atšaukiami Valdybos sprendimu, remiantis Valdybos patvirtintais filialų ir (ar) atstovybių nuostatais.

11.3. Heads of branches and (or) representative offices of the Company shall be appointed and recalled by decision of the Board in accordance with the regulations of branches and (or) representative offices of the Company approved by the Board.

12. straipsnis. Bendrovės pranešimų skelbimo tvarka

12. Article. Procedure for Announcement of the Company's Notices

12.1. Pranešimai apie Visuotinio susirinkimo sušaukimą ne vėliau kaip likus 21 dienai iki Visuotinio susirinkimo turi būti paskelbti viešai Lietuvos Respublikoje ir visose kitose Europos Sąjungos valstybėse narėse, taip pat Europos ekonominei erdvei priklausančiose valstybėse Vertybinių popierių įstatyme nustatyta tvarka ir dienraštyje „Lietuvos rytas“. Bendrovės pranešimai, įskaitant informaciją bei kitus dokumentus, susijusius su šaukiamu Visuotiniu susirinkimu, taip pat pranešimai ir informacija apie Bendrovės reorganizavimą bei likvidavimą, pertvarkymą, Visuotinio susirinkimo sprendimai, kiti pranešimai ir dokumentai, kuriuos Bendrovė privalo skelbti viešai, skelbiami Įstatymų nustatyta tvarka ir terminais bei dienraštyje „Lietuvos rytas“. Įstatymuose nurodytais atvejais, tvarka ir terminais Bendrovės dokumentai ir informacija pateikiami Bendrovės interneto svetainėje.

12.1. Notifications about convening of the General Meeting not later than 21 days before the General Meeting should be announced publicly in Lithuania and in all other member states of European Union, as well as in the countries that are the members of the European Economic Area in accordance with Act on Securities and in the daily newspaper “Lietuvos rytas”. Notifications of the Company, including information and other documents concerning convening of the General Meeting, also notices and information about the reorganisation and liquidation, change of legal form of the Company, decisions of the General Meeting, other notifications and documentation which according to the procedure prescribed by the Laws must be announced publicly, shall be announced in the daily newspaper “Lietuvos rytas”. In cases, procedures and terms provided for in the Laws, the documents and information of the Company is provided in the website of the Company.

12.2. Generalinis Direktorius yra atsakingas už

12.2. The General Director shall be responsible

pranešimų paskelbimą ir (ar) išsiuntimą laiku.

13. straipsnis. Bendrovės dokumentų ir kitos informacijos pateikimo akcininkams tvarka

13.1. Akcininkui raštu pareikalavus, Bendrovė ne vėliau kaip per 7 (septynias) dienas nuo reikalavimo gavimo dienos privalo pateikti akcininkui susipažinti ir (ar) pateikti kopijas šių dokumentų: Bendrovės įstatų, metinių ir tarpinių finansinių ataskaitų rinkinių, Bendrovės metinių ir tarpinių pranešimų, auditoriaus išvadų bei audito ataskaitų, Visuotinių susirinkimų protokolų ar kitų dokumentų, kuriais įforminti Visuotinio susirinkimo sprendimai, akcininkų sąrašų, kitų bendrovės dokumentų, kurie turi būti vieši pagal Įstatymus, jei šie dokumentai nėra susiję su Bendrovės komercine (gamybine) paslaptimi, konfidencialia informacija. Bendrovės akcininkams pateikiamame Bendrovės akcininkų sąrašė turi būti nurodyti Bendrovės turimi kiekvieno akcininko, o jei akcija priklauso keliems savininkams, – kiekvieno savininko ir jų atstovo duomenys (fizinio asmens vardas, pavardė, gyvenamoji vieta arba adresas korespondencijai; juridinio asmens pavadinimas, teisinė forma, buveinė), akcininkui nuosavybės teise priklausančių akcijų skaičius. Akcininkas arba akcininkų grupė, turintys ar valdantys pusę ir daugiau akcijų ir pateikę Bendrovei jos nustatytos formos rašytinį įsipareigojimą neatskleisti komercinės (gamybinės) paslapties ir konfidencialios informacijos, turi teisę susipažinti su visais Bendrovės dokumentais. Bendrovė gali atsisakyti sudaryti akcininkui galimybę susipažinti ir (ar) pateikti dokumentų kopijas, jeigu negalima nustatyti dokumentų pareikalavusio akcininko tapatybės. Atsisakymą sudaryti akcininkui galimybę susipažinti ir (ar) pateikti dokumentų kopijas Bendrovė turi įforminti raštu, jeigu akcininkas to pareikalauja. Ginčus dėl akcininko teisės į informaciją sprendžia teismas.

for timely notification.

13. Article. Procedure for Submission of the Company's Documents and Other Information to Shareholders

13.1. Upon a shareholder's written request, the Company shall, no later than within 7 (seven) days from the day of receipt of the request, submit to the shareholder to get familiar with and (or) present copies of the following documents: the articles of association of the Company, annual and interim financial statements, annual and interim reports of the Company, audit statements and reports, minutes of the General Meeting or other documents containing decisions of the General Meeting, lists of the shareholders, other documents of the Company which must be public according to the Laws, if they do not contain commercial (industrial) secret of the Company, confidential information. In the list of shareholders which is submitted to shareholders shall be provided information about each shareholder and if the share is owned by several owners, the information of each owner and their representative (the name, surname, residence or address for correspondence of natural person; the name of legal entity, legal form, registered address), the number of shares owned by the shareholder. Upon provision to the Company of a written undertaking in the form established by the Company not to disclose the commercial (industrial) secret and confidential information, a shareholder or group of shareholders holding or possessing a half and more of the shares shall have the right to get familiar with all documents of the Company. The Company has the right to refuse to provide to the shareholder to get familiar with and (or) present copies of the documents, if it is unable to determine the identity of the shareholder. Refusal to provide to the shareholder to get familiar with and (or) present documents shall be executed by the Company in writing upon the shareholder's request. Disputes regarding the right of the shareholder to information shall be settled in court.

- 13.2. Bendrovės dokumentai ir kita informacija bei dokumentų kopijos pateikiami akcininkams Bendrovės buveinėje. Už Bendrovės dokumentų ir kitos informacijos pateikimą akcininkams ir kitiems asmenims yra atsakingas Generalinis Direktorius.
- 13.2. The Company's documents and other information or copies thereof shall be presented to the shareholders at the office of the Company. The General Director shall be responsible for presentation of the Company's documents and other information to the shareholders and other persons.
- 13.3. Bendrovės dokumentai ir kita informacija akcininkams pateikiama nemokamai.
- 13.3. The Company's documents, their copies and other information shall be presented to the shareholders free of charge.
- 14. straipsnis. Bendrovės įstatų keitimo tvarka**
- 14. Article. Procedure of Amending articles of association of the Company**
- 14.1. Bendrovės įstatai keičiami Visuotinio susirinkimo sprendimu, priimtu kvalifikuota balsų dauguma, ne mažesne kaip $\frac{3}{4}$ visų susirinkime dalyvaujančių akcininkų akcijų suteikiamų balsų, išskyrus Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatyme numatytas išimtis.
- 14.1. The articles of association shall be amended by a decision of General Meeting adopted by qualified majority of votes, which is not less than $\frac{3}{4}$ of the voting rights carried by the shares of the shareholders present at the meeting, except for the cases proved for in the Law on Companies.
- 14.2. Visuotiniam akcininkų susirinkimui priėmus sprendimą pakeisti Bendrovės įstatus, surašomas visas pakeistų įstatų tekstas ir po juo pasirašo Visuotinio susirinkimo įgaliotas asmuo.
- 14.2. When a decision by the General Meeting to amend the articles of association of the Company is adopted, the full text of the amended articles of association shall be drawn up and signed by the person authorised by the General Meeting.
- 14.3. Generalinis Direktorius įstatus bei sprendimą juos pakeisti patvirtinančius dokumentus per Įstatymų nustatytus terminus turi pateikti juridinių asmenų registro tvarkytojui.
- 14.3. The General Director shall submit to the manager of the Register of Legal Entities the articles of association and decision to amend them during the time provided by the Laws.
- 14.4. Bendrovės pakeisti įstatai įsigalioja tik juos įregistravus Įstatymų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre.
- 14.4. The articles of association shall come into force only upon registration of the amended articles of association with the Register of Legal Entities.

[vardas, pavardė / name, surname],
[pareigos/position]

Įstatų pasirašymo data, vieta / Date and place of signing: [...]